

N° 9

# arte

## MAGAZINE

*1917*

*LA RÉVOLUTION RUSSE  
À 100 ANS*

*SUGAR MAN*

*LA BALLADE  
DE SIXTO RODRIGUEZ*



# BEAU SÉJOUR

Entre polar et drame métaphysique,  
une série envoûtante venue de Flandre

Jeudi 2 mars



© DENISEN

## BEAU SÉJOUR

Une adolescente se réveille amnésique dans une chambre d'hôtel, avant de réaliser qu'elle a été assassinée. Polar retors et drame métaphysique, une série addictive venue de Flandre. **Jeudi 2 mars à 20.55 Lire pages 4-5 et 23**



## DAPHNÉ DU MAURIER SUR LES TRACES DE REBECCA

Après l'adaptation par Hitchcock de *Rebecca*, son livre le plus célèbre, un portrait de l'énigmatique romancière anglaise dont l'œuvre a inspiré nombre de cinéastes. **Dimanche 26 février à 22.55 Lire pages 8 et 14**

*“Il a été la BO de notre vie.”*

*Sugar man*, vendredi 3 mars à 22.40  
Lire pages 9 et 25

© AGAT FILMS & CIE



## CENTENAIRE DE LA RÉVOLUTION RUSSE

Cent ans après le début de la révolution russe qui, de février à octobre 1917, “ébranla le monde”, ARTE interroge l'histoire et le présent de cet événement fondateur. **Mardi 28 février à partir de 20.50 Lire pages 6-7 et 18-19**

# LA MORT DANS L'ÂME

Formidable série flamande croisant suspense policier et fantastique, *Beau Séjour* met en scène une adolescente qui enquête sur son propre meurtre. Décryptage avec ses créatrices, Nathalie Basteyns et Kaat Beels.



Jeudi 2 mars à 20.55  
**BEAU SÉJOUR (1 & 2)**  
Lire page 23

**C**omment l'idée de cette série vous est-elle venue ?

**Nathalie Basteyns** : L'histoire est partie de la découverte de cet hôtel Beau Séjour début de siècle, dans le Limbourg, dont mon père appréciait l'atmosphère surannée. Il m'y a emmenée un jour et je suis tombée amoureuse du lieu, que j'ai montré à Kaat quelques mois plus tard.

**Kaat Beels** : Quand j'ai visité l'hôtel avec Nathalie, j'ai immédiatement pensé qu'il constituerait un fabuleux décor pour un film ou une série. Nous avons commencé à réfléchir à une histoire de meurtre, puis, lors d'un brainstorming avec des scénaristes, l'idée d'une adolescente qui enquête sur son propre assassinat s'est imposée.

**Comment avez-vous abordé ce personnage ?**

**K. B.** : Nous avons imaginé ce que ressentirait une jeune fille qui doit faire face à son décès et assiste au deuil de ses proches. Elle peut toucher sa mère, mais celle-ci ne le sent pas. Elle éprouve donc une grande solitude, l'impression d'être enfermée à l'extérieur du monde. Toutefois, malgré sa tristesse, Kato ne se questionne pas sur le sens de la vie et de la mort, elle est animée par la volonté d'identifier son meurtrier, de comprendre pourquoi cinq personnes de son entourage la voient toujours, afin de trouver une certaine paix et de pouvoir dire au revoir à ceux qu'elle aime.

**Tout en explorant une veine fantastique, vous maintenez un haut niveau de réalisme...**

**K. B.** : Pour que les téléspectateurs croient au postulat de départ, nous avons cherché à rendre la série la plus crédible possible en adoptant une manière documentaire de filmer, en travaillant le jeu des acteurs et en choisissant comme décor un village du Limbourg, en Belgique. Nous voulions que Kato soit réelle, pas une sorte de fantôme errant à travers bois.

**N. B.** : En Flandre, où des articles sur *Beau Séjour* sont publiés tous les jours, un magazine scientifique a soutenu qu'il arrive que des personnes endeuillées continuent à voir leurs proches décédés. Étrangement, même l'aspect paranormal ne serait pas si invraisemblable que cela...

**Comment avez-vous géré la complexité induite par l'invisibilité de l'héroïne aux yeux d'une partie seulement des personnages ?**

**K. B.** : Trouver comment mettre en scène ce parti pris narratif a constitué un véritable défi. Quand Kato enlace sa mère, celle-ci n'est pas censée réagir, ce qui était difficile au départ pour l'actrice. Nous avons donc multiplié les essais jusqu'à trouver le ton juste. Idem pour le filmage, qui a nécessité de nombreux tests. Les scènes où Kato fait face, dans le même temps, à des personnages qui la voient et à d'autres pour qui elle demeure invisible se sont révélées les plus complexes. Montrer la perception de la mère, qui attendrait, en quelque sorte, pendant que le père parle dans le vide, ne fonctionnait pas. Nous avons donc choisi de raconter la série du point de vue de Kato, avec des caméras à l'épaule, au plus près de sa peau, de ses émotions, lorsqu'elle est



à l'écran, et des caméras fixes, plus objectives, pour les autres plans.

**N. B.** : En ce qui concerne les objets – la moto que Kato enfourche, par exemple –, seules les cinq personnes avec qui elle communique les voient. Pour les autres, la moto n'a pas quitté sa place initiale. Il nous a fallu un an pour inventer toutes ces règles, qui donnent une cohérence à la série. Les téléspectateurs doivent adhérer instantanément à ces principes pour apprécier *Beau Séjour*.

**Pourquoi avoir implanté l'intrigue dans une petite communauté rurale flamande où tous se connaissent ?**

**K. B.** : Nous voulions dire quelque chose de la condition humaine à travers ces personnages qui se retrouvent soudainement confrontés à un problème bien plus vaste que leurs petites contrariétés. Nous avons beaucoup travaillé sur la manière de s'habiller, de parler, de vivre de chacun, car il était important pour nous que nos personnages soient de chair et de sang et que l'on perçoive, sous la surface de leurs relations, les douleurs, les conflits qui les habitent, issus de leur passé commun.

**N. B.** : Pour nous, il était clair dès le départ que Lynn Van Royen, que Kaat avait repérée dans un court métrage, incarnerait Kato. Pour le reste du casting, nous avons fait appel, par souci de réalisme, à une majorité d'acteurs originaires du Limbourg, qui maîtrisent le dialecte local. Pour renforcer l'atmosphère fascinante du lieu, nous avons filmé l'hiver, avec ses tons bleus, gris, verts, marron, le sweat jaune de Kato représentant la seule couleur forte. Mais même s'il est ancré dans un territoire particulier, le récit charrie une dimension universelle.

**Comment expliquez-vous l'engouement du public pour les séries traitant du mystère de la mort ?**

**K. B.** : Le script de *Beau Séjour* a été développé avant que *Les revenants* ou *The leftovers* ne soient diffusés sur les écrans. Je pense que nous sommes lassés des scénarios classiques, et que, en réaction, de nombreux créateurs cherchent de nouveaux angles, y compris métaphysiques, pour raconter des histoires. Par ailleurs, il me semble que si de moins en moins de personnes vont à l'église, elles restent dans une quête de sens, qui explique peut-être la popularité de telles séries.

**Propos recueillis par Manon Dampierre**

# 1917

## LE MONDE RENVERSÉ

ARTE célèbre le centenaire de la révolution russe avec un documentaire foisonnant qui retrace pas à pas le tourbillon des événements. Grand spécialiste de la période, l'historien Marc Ferro\* en a coécrit le commentaire et résume ici sa vision de l'année 1917.



© JULIANO PRODUCTIONS/LES FILMS DU FAUBOURG DE LA SOIE

### LA "VRAIE" RÉVOLUTION

"Pour les Russes, la vraie révolution, c'est celle de février, car c'est alors que le tsarisme, sa bureaucratie, sa police sont renversés, que les libertés sont instaurées et les prisons vidées. C'est le monde renversé au sens propre : très vite, les ouvriers des usines dictent à leurs patrons le nouveau droit du travail ; les soldats conviennent leur aumônier à assister aux séances du Soviet ; et on a même vu des enfants de moins de 13 ans pétitionner pour leur droit à apprendre la boxe afin de se défendre contre les adultes ! Cette remise en cause spectaculaire de l'autorité dure des semaines, des mois même, et marque de façon indélébile ceux qui l'ont vécue. Le film montre bien l'importance de ces journées de février, en donnant à voir leur caractère absolument extraordinaire, merveilleux, pour la masse des gens ordinaires."

### DE HAUT EN BAS

"Dans la tradition historique, et pas seulement la soviétique, la grande révolution est celle d'octobre, parce qu'elle a créé un type nouveau de régime, imité dans bien des pays : en Allemagne en 1918, en Hongrie en 1919, puis en Chine, à Cuba, en Angola, au Pérou avec le Sentier lumineux... Cette

portée historique a recouvert celle de février. Mais pour la masse des Russes, Octobre a représenté plutôt à l'époque une révolution entre militants. Il n'y a pas eu pour eux de rupture significative dans la vie quotidienne. C'est après, avec la guerre civile et le communisme de guerre, puis sous Staline, avec la collectivisation et le goulag, que le monde sera à nouveau bouleversé. Ce qui a orienté mon travail sur la Russie, et qui se reflète dans ce documentaire, c'est l'envie de comprendre 1917 à partir d'en bas. De février à octobre, c'est néanmoins une seule révolution, un processus à la fois hasardeux et inéluctable."

### EN DIRECT

"Depuis la chute de l'URSS, la déclassification des documents écrits n'a pas apporté d'éléments fondamentalement nouveaux. Mais l'ouverture des archives cinématographiques a permis de découvrir une mine de documents visuels. Le film montre ce matériau très riche, qui donne énormément de substance au récit historique. On voit la vie quotidienne, les visages, on a l'impression de regarder cette révolution en direct, en particulier dans les premiers jours, et c'est très émouvant."



AP/JANINE DES ARCHIVES



Mardi 28 février à 20.50  
**LÉNINE,**  
**UNE AUTRE HISTOIRE**  
**DE LA RÉVOLUTION RUSSE**  
Lire pages 18-19

### **KERENSKI LE PRAGMATIQUE**

“Le député socialiste Alexandre Kerenski joue un rôle fondamental, car lors de l’insurrection de février, il est le seul à comprendre que la Douma doit se porter au-devant des révolutionnaires, sans quoi elle sera balayée. Il parvient ainsi à négocier au sein du Soviet de Petrograd un partage du pouvoir pour former un gouvernement provisoire avec les représentants de la bourgeoisie. En ce sens, il ouvre le chemin au processus révolutionnaire. Mais il n’a pas de doctrine. C’est un pragmatique et un humaniste, qui se place dans l’héritage de 1789 et des droits de l’homme. C’est notamment parce qu’il obéit à une logique gouvernementale, et non plus révolutionnaire, qu’il ne parvient pas à faire les réformes réclamées par le peuple, en particulier l’arrêt de la guerre et le partage des terres.”

### **LÉNINE LE VISIONNAIRE**

“Tout l’inverse de Lénine. Pour lui, le marxisme constitue une vérité scientifique, c’est pourquoi il n’est pas démocrate : si on croit au sens de l’histoire, la question de la majorité importe peu. C’est ainsi qu’au premier congrès des Soviets, alors qu’il n’a que 125 députés sur mille, il affirme qu’il est prêt à prendre le pouvoir, ce qui fait rire tout le

monde. C’est un doctrinaire, oui, mais aussi un visionnaire, puisque de fait, en dépit de son isolement initial, il a su tirer avantage des tournants de l’histoire pour son idéologie et son projet révolutionnaires. Maintenant, on sait que sa vision de futur est erronée, mais en 1917, elle lui indique un chemin efficace pour s’emparer du pouvoir absolu.”

### **CENTENAIRE**

“Comment la Russie postsoviétique va-t-elle commémorer l’événement ? Jusqu’ici, Vladimir Poutine a pratiqué une sorte de syncrétisme historique, en revendiquant l’héritage de la Russie éternelle, celle des tsars et de l’Église, mais aussi celui de Staline, artisan de la victoire de 1945 – de loin l’événement qui revêt pour la population la plus grande importance, d’après les sondages –, et même celui de la perestroïka, puisqu’il a rendu hommage aux victimes du goulag. Il sera intéressant d’observer quelle part de 1917 il veut s’approprier.”

**Propos recueillis par Irène Berelowitch**

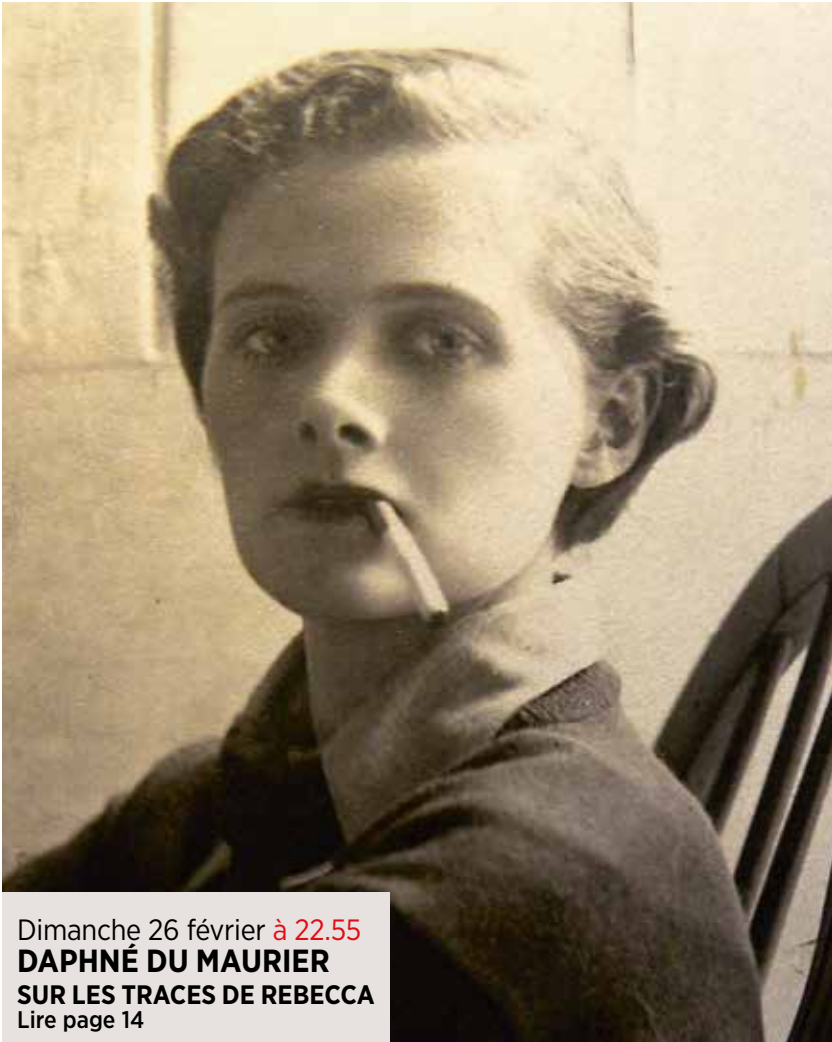
\* Auteur notamment de *La révolution de 1917* (Aubier, 1967, rééd. Albin Michel, 1997), et de *1917 – Les hommes de la révolution* (Omnibus, 2011), Marc Ferro a présenté et commenté sur ARTE de 1992 à 2001, l’émission *Histoire parallèle*.

Retrouvez l’intégralité  
de l’entretien  
sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr).

# TATIANA DE ROSNAY

## “CHEZ DAPHNÉ DU MAURIER, IL N’Y A PAS DE HAPPY END”

© CURTIS BROWN



Dimanche 26 février à 22.55  
**DAPHNÉ DU MAURIER**  
 SUR LES TRACES DE REBECCA  
 Lire page 14

La romancière Tatiana de Rosnay a été conseillère littéraire du riche documentaire qu’Élisabeth Aubert Schlumberger consacre à Daphné du Maurier. Fascinée par son œuvre, elle est l’auteure de la première biographie française de l’écrivaine britannique\*.



**Q**u’est-ce qui vous a poussée à vous plonger dans la vie de Daphné du Maurier ?

**Tatiana de Rosnay :** La raison est simple, c’est elle qui m’a donné envie de devenir écrivain. Quand j’avais 11 ans, ma mère,

qui est anglaise, m’a offert un exemplaire de *Rebecca* pour Noël. Après l’avoir dévoré, captivée par son style, sa force et sa noirceur, j’ai lu ensuite tout ce qu’elle a publié. Quand, vers 12-13 ans, je me suis lancée dans l’écriture, en symbiose avec elle, il m’est arrivé de signer mes textes “Tatiana du Maurier” ou “Daphné de Rosnay”. Tout ce que j’ai pu écrire porte, je crois, son estampille, et cela m’a semblé un juste retour que de la faire redécouvrir.

**Comment avez-vous mené à bien votre enquête ?**

Étonnamment, je ne connaissais pas vraiment la vie de mon écrivaine préférée. J’ai donc effectué le même type de recherches que sur la rafle du Vel’ d’Hiv pour *Elle s’appelait Sarah* ou sur le Paris d’Haussmann pour *Rose*. Je me suis rendue en Cornouailles, à Fowey, où j’ai rencontré son fils. J’ai eu accès à tout ce qui a été écrit sur elle en langue anglaise ainsi qu’à des passages de son journal intime. J’ai essayé de traiter cette abondante matière en adoptant une objectivité littéraire qui tienne à l’écart mes propres projections. Ce qui m’a le plus étonnée a été de découvrir qu’elle parlait couramment français et qu’elle adorait la France : sa rencontre avec Fernande Yvon, la directrice du pensionnat où ses parents l’avaient envoyée jeune fille, l’a marquée toute sa vie.

**Pour quelles raisons mérite-t-elle d’être lue encore aujourd’hui ?**

Daphné du Maurier a produit une œuvre inclassable, mais parce qu’elle a vendu des millions de livres dans le monde, on l’a cataloguée à tort “auteure à l’eau de rose”, ce qui l’a fait beaucoup souffrir. Dans chacune de ses histoires, elle bouscule et dérange en faisant émerger les sentiments les plus confus, les plus obscurs chez ses personnages. Chez elle, il n’y a pas de happy end : elle n’a pas peur de faire ouvrir à ses héroïnes la porte du mauvais choix, qui entraîne le lecteur dans un no man’s land d’inconfort. Ce n’est pas un hasard si Hitchcock l’a adaptée trois fois au cinéma...

**Propos recueillis par Christine Guillemeau**

\* *Manderley for ever* (Albin Michel/Héloïse d’Ormesson, 2015).



# PIPPO DELBONO

**C'EST SA MÈRE ITALIENNE, FERVENTE CATHOLIQUE**, qui, avant de mourir, lui a soufflé l'idée de son dernier spectacle, *Vangelo (Évangile)*, revue musicale présentée récemment au Théâtre du Rond-Point. Pippo Delbono y convoque sa troupe hors norme, à la manière aimante de Tod Browning dans *Freaks*, dans une sorte de journal intime, à la fois religieux et profane, provocant et poétique, à l'image de l'homme-orchestre qu'il est. L'évangile selon un non-croyant, ou un hymne à la vie et à l'humanité, qui lui a aussi inspiré un film, centré sur sa rencontre avec des migrants. En mai au TNT de Toulouse, l'acteur et metteur en scène proposera deux autres de ses performances, l'une autour d'un texte de Bernard-Marie Koltès, l'autre autour d'un instrument qu'il chérit : le violon. **Évangile, lundi 27 février à 0.15**

© GETTY IMAGES



# ELENA ANAYA

**BRUNE PIQUANTE ET SENSUELLE**, cette actrice espagnole au joli timbre de voix doit son premier rôle mémorable à *Lucia et le sexe* de Julio Medem. Dix ans plus tard, devenue muse d'Almodóvar avec *La piel que habito*, elle accède à la notoriété internationale. À 41 ans, celle qui a interprété l'épouse - vampire - de Dracula (*Van Helsing*), puis la femme - amoureuse - de Mesrine dans le film de Jean-François Richet, navigue désormais entre les deux côtés de l'Atlantique, alternant films d'auteur et cinéma commercial. Elena Anaya incarnera ainsi Dr Poison dans *Wonder woman*, blockbuster féminin attendu au mois de juin, en attendant *La cordillera* de l'Argentin Santiago Mitre, coproduit par ARTE France Cinéma. **The memory of water, mercredi 1<sup>er</sup> mars à 23.50**

© UNIVERSAL



# SIXTO RODRIGUEZ

**C'EST L'ANTI-HÉROS D'UNE ÉTONNANTE HISTOIRE.** Laquelle ressemble à une légende, dont il n'est pas même l'artisan. *Songwriter* aux deux albums vite oubliés dans les années 1970, le poète folk américain d'origine mexicaine, plébiscité sans le savoir dans l'Afrique du Sud de l'apartheid, est brutalement révélé au monde quatre décennies plus tard, grâce au documentaire *Sugar man*, qui retrace son parcours. Musicien passionné, ancien étudiant en philosophie devenu ouvrier dans le bâtiment, citoyen engagé dans la politique de sa ville d'adoption, Detroit, et star à retardement, Sixto Rodriguez, homme fatigué, comme dépassé par sa gloire en différé, reste une énigme. Aujourd'hui, la vague passée, le chanteur prolétaire aux airs de vieux chaman ne s'est pas arrêté de jouer - à une échelle modeste, comme lui. **Sugar man, vendredi 3 mars à 22.40**

© AFP



JOURNÉE

5.05 M  
**DE L'ART ET DU COCHON**  
 "Les mangeurs de ricotta" de Vincenzo Campi  
 Série documentaire

5.30 M  
**SQUARE IDÉE**  
 La démocratie et la post-vérité  
 Magazine

6.00 M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine

6.40 R  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
 Bruxelles Art nouveau  
 Série documentaire

7.05 M  
**XENIUS**  
 Géothermie : un échec ?  
 Les matériaux textiles : un avenir prometteur ?  
 Magazine

8.05 M  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
 Pernambouc - Les autres carnivals du Brésil  
 Série documentaire

8.35 R  
**CARNAVALS**  
 Salvador de Bahia, la beauté noire ; Oruro, la danse sacrée ; Barbagua, l'embrasement collectif ; Villingen, la cinquième saison ; La Nouvelle-Orléans, le Mardi gras mosaïque  
 Série documentaire

13.00 M  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
 Orcades, un pèlerinage néolithique  
 Série documentaire

13.30 M  
**VAN GOGH, L'ÉNIGME DE L'OREILLE COUPÉE**  
 Documentaire



15.00 M  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
 Aux confins de l'Extrême-Orient ; Le dragon noir ; Les sources sacrées  
 Série documentaire

17.10 M  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**  
 Grisélidis Réal, une courtisane libertaire ; Si Mustapha Müller, le maître déserteur  
 Collection documentaire

18.05 R  
**CUISINES DES TERROIRS**  
**L'Albufera**  
 Réalisation : Hilde Bechert (2012, 26mn)  
 Halte culinaire dans une famille de pêcheurs, au sud de Valence.



18.35  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2017, 52mn)  
 Le rendez-vous du grand reportage.

SOIRÉE

19.30 R  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
 L'Afrique dans le maintien de la paix  
 Magazine

19.45 R  
**ARTE JOURNAL**

20.00 R  
**360° GEO**  
 Chili, les phares du bout du monde  
 Reportage



20.45 M  
**SILEX AND THE CITY**  
 Évolution en continu  
 Série d'animation

20.50 R  
**L'AVENTURE HUMAINE CHARLEMAGNE (1-3)**  
 Série documentaire

23.25 R  
**SCIENCES**  
**FÉMININ, MASCULIN : LE CERVEAU**  
**A-T-IL UN GENRE ?**  
 Documentaire

0.20 M  
**VF/VOSTF**  
**MEURTRE AU PIED DU VOLCAN (1-4)**  
 Série

3.20 M  
**BROKEN LAND**  
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion
- version française sous-titrée en français
- version originale sous-titrée en français



17.10  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**

Une traversée haletante de l'histoire européenne du XX<sup>e</sup> siècle à travers les destins extraordinaires d'hommes et de femmes étonnamment peu connus.

**Grisélidis Réal, une courtisane libertaire**

Une éducation en Suisse, des études d'art décoratif à Zurich, mariée à 20 ans, maman à 23 ans : Grisélidis Réal devient étrangement, dans les années 1970 à Paris, l'une des figures de proue de la "révolution des prostituées".

**Si Mustapha Müller, le maître déserteur**

Après la Seconde Guerre mondiale, l'Autrichien Winfried Müller disparaît mystérieusement du côté de l'URSS où il est entraîné par le KGB. En 1954, sous l'alias Mustapha, il part soutenir les indépendantistes du FLN en Algérie.

Collection documentaire créée par Jacques Malaterre (France, 2016, 20x26mn) - Coauteurs : Jacques Malaterre et Jean-Yves Le Naour - Réalisation : Jacques Malaterre, Lorenz Findeisen  
 Coproduction : ARTE France, Les Films du Tambour de Soie, Sara M

20.00  
**360° GEO**  
**CHILI, LES PHARES DU BOUT DU MONDE**

Exposés à de rudes climats, des marins gardiens de phares veillent sur les frontières chiliennes. La côte du Chili, qui s'étend sur près de 6 400 kilomètres, est bordée de nombreux phares, du désert d'Atacama, au nord, jusqu'à la Terre de Feu, au sud. Plus de vingt phares sont habités. Leur entretien et l'approvisionnement de leurs occupants sont assurés par la marine nationale. Rencontre avec l'un de ces veilleurs de l'extrême, l'adjudant-chef José Aguayo, gardien de phare depuis neuf mois au cap Horn.

Reportage de Stefan Richts (Allemagne, 2016, 43mn)

En partenariat avec



Avec le jeu **Qui a dit ?**, retrouvez l'oublié de l'histoire qui se cache derrière une citation tirée des vingt épisodes de la collection. [arte.tv/quiadit](http://arte.tv/quiadit)

20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

## CHARLEMAGNE (1-3)

Père de l'Europe ou conquérant sans scrupules, qui était réellement le premier empereur médiéval ?



23.25 | SCIENCES

### FÉMININ, MASCULIN : LE CERVEAU A-T-IL UN GENRE ?

**Hommes et femmes ont-ils le même cerveau ? Sur cette question épineuse, deux thèses s'affrontent dans un documentaire qui convoque de fascinantes expériences en neurosciences.**

Hommes et femmes viennent-ils au monde avec le même cerveau ? La question est aussi vieille que le monde. Au-delà des innombrables clichés sur les compétences typiquement masculines ou féminines, existe-t-il entre les sexes des différences scientifiquement mesurables, et si oui, à quoi sont-elles dues ? Des recherches récentes semblent effectivement suggérer que les connexions neuronales moyennes diffèrent entre un cerveau d'homme et un cerveau de femme – ce qui pourrait expliquer certaines disparités comportementales observées entre les sexes. Mais ces schémas sont-ils innés (hérités des gènes ou des hormones reçus pendant la gestation), ou sont-ils façonnés dès la petite enfance par le monde qui nous entoure ? Car dans nos sociétés, les apprentissages, la socialisation et le vécu sont encore construits de façon très binaire et stéréotypée. En s'appuyant sur des expériences menées sur des cobayes humains et des macaques de Barbarie, les scientifiques Michael Mosley et Alice Roberts – qui soutiennent des thèses radicalement différentes – partent à l'assaut des idées reçues. Ces découvertes seront-elles bénéfiques aux hommes comme aux femmes, ou risquent-elles d'exacerber davantage les disparités entre les sexes ?



Documentaire de Michael Mosley (Royaume-Uni, 2014, 52mn) - (R. du 28/8/2015)

#### Épisode 1

Charlemagne naît en 748. Le fils de Berthe et de l'ambitieux Pépin le Bref, qui a chassé les Mérovingiens du trône franc, entre très tôt en rivalité avec son cadet Carloman. À la mort de leur père, les deux frères héritent chacun d'une moitié du royaume, mais leur alliance se fissure bien vite.

#### Épisode 2

La guerre contre les païens saxons permet à Charlemagne de se poser en défenseur de la chrétienté, mais il ne vient pas à bout de leur résistance. En 774, au terme de l'éprouvant siège de Pavie, le roi conquiert la Lombardie avec la bénédiction du pape.

#### Épisode 3

En 785, au terme de treize années de guerre, Charlemagne se résout à négocier avec les Saxons, n'ayant pu les vaincre par le fer. Le roi Widukind se fait baptiser en signe d'allégeance. Confirmant son rôle de protecteur de la chrétienté face à un souverain pontife contesté et affaibli, Charlemagne se fait couronner empereur le jour de Noël 800 et conforte sa position de souverain le plus puissant d'Occident.

#### UNE FORMIDABLE ÉPOPEE

Dès les années 830, le lettré Éginhard entreprend de rédiger *La vie de Charlemagne* pour relater "*l'histoire privée, la vie publique mais aussi les hauts faits de notre excellent et illustre roi Charles*", mort en 814. S'appuyant sur cette source incontournable ainsi que sur les découvertes archéologiques et les explications de spécialistes de la période carolingienne, le documentaire retrace par des reconstitutions historiques précises les pérégrinations du plus célèbre des seigneurs médiévaux, héraut proclamé de la chrétienté et fondateur d'un empire qui s'étendait des Pyrénées au Danube et de la botte italienne à la mer du Nord.

Documentaire de Gabriele Wengler (Allemagne, 2013, 3x52mn)  
(R. du 20/4/2013)

## JOURNÉE

5.00 M  
**COURT-CIRCUIT N° 834**  
Spécial vieux lascars

5.50 HD #7 M  
**FAME**  
La soif de la gloire  
Documentaire

6.45 HD #7 R  
**AU DIAPASON DE LA VILLE**  
Le groupe Light ; Felix Meyer et son groupe  
Série documentaire

8.00 HD #7  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse (2017, 1h35mn)  
Au sommaire :  
Le grand plongeur ; Géolino ; La preuve par trois ; Les pièges du temps ; ARTE Junior, le mag.

9.35 HD M  
**DOUBLE JEU**  
Le fait du prince  
Téléfilm

11.15 #7 R  
**DE L'ART ET DU COCHON**  
"Les ouvrières de la conserverie"  
de Max Liebermann  
Série documentaire

11.45  
**METROPOLIS**  
La Haye  
Magazine



12.30 #7  
**PHILOSOPHIE**  
Faut-il avoir honte d'être carnivore ?  
Magazine présenté par Raphaël Enthoven (2017, 26mn)  
En se donnant pour morale de ne pas faire souffrir les autres animaux, l'homme agit-il contre son instinct naturel ?

13.00 #7 R  
**SQUARE**  
Carte blanche à Pepe Danquart  
Magazine

13.30 HD M  
**LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE**  
Un paradis maritime en Malaisie  
Série documentaire

14.15 HD M  
**CHARLEMAGNE (1-3)**  
Documentaire

16.55 M  
**CUISINES DES TERROIRS**  
Le Palatinat méridional  
Série documentaire

17.20  
**LE RETOUR DU TRÉSOR CACHÉ**  
Iran : la fabuleuse collection  
Documentaire

18.15 #7  
**MAESTRO L'ORCHESTRE DU FESTIVAL DE DRESDE JOUE ROBERT SCHUMANN**  
Concert



## SOIRÉE

19.00 #7  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Magazine

19.45 #7  
**ARTE JOURNAL**

20.00 #7  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2016, 11mn)  
Au sommaire : un "frichti" avec une étudiante allemande ; que dit-on en France et en Allemagne pour faire fuir un animal ? ; l'histoire du Bauhaus ; la devinette.

20.15 #7 R  
**VOX POP**  
Quand l'Europe veut rouvrir les mines  
Magazine

20.40 M  
**SILEX AND THE CITY**  
Darwin rewind  
Série d'animation



20.45 HD R  
**REBECCA**  
CINÉMA  
Film

22.55 #7  
**DAPHNÉ DU MAURIER**  
Sur les traces de Rebecca  
Documentaire

23.50 HD #7 VOSTF  
**ISANGO ENSEMBLE : LA BOHÈME**  
Film musical

1.20 #7 VOSTF  
**OPÉRA "LE COQ D'OR" AU THÉÂTRE DE LA MONNAIE**  
Opéra en trois actes de Nikolaï Rimski-Korsakov  
Opéra

3.20 M  
**CENTRE POMPIDOU**  
Ceci n'est pas un musée  
Documentaire

4.15 M  
**PHILOSOPHIE**  
Magazine

## 11.45 METROPOLIS LA HAYE

À l'approche des élections législatives du 15 mars, *Metropolis* part à la rencontre des artistes de La Haye, aux Pays-Bas.

À l'heure où le parti du populiste d'extrême droite Geert Wilders ne cesse de progresser dans les sondages aux Pays-Bas, *Metropolis* prend le pouls du milieu culturel hagueois à la veille des législatives.

Magazine culturel (Allemagne, 2017, 43mn)

## 17.20 LE RETOUR DU TRÉSOR CACHÉ IRAN : LA FABULEUSE COLLECTION



Découverte de l'exceptionnelle collection du musée d'Art contemporain de Téhéran.

Les sous-sols du musée d'Art contemporain de Téhéran (Tmoca) abritent l'une des plus belles collections au monde. Une exposition à la Gemäldegalerie de Berlin qui devait présenter quelques-uns de ces chefs-d'œuvre oubliés, à partir de décembre 2016, a finalement été annulée. En dévoilant ce trésor caché, Natalie Amiri évoque la place de l'art contemporain en Iran.

Documentaire de Natalie Amiri (Allemagne, 2016, 52mn)

## 18.15 | MAESTRO L'ORCHESTRE DU FESTIVAL DE DRESDE JOUE ROBERT SCHUMANN

L'orchestre du Festival de Dresde interprète la *Symphonie n° 2* du compositeur allemand.

En 1844, un an après son installation à Dresde, Robert Schumann compose sa deuxième symphonie, en *ut* majeur, influencée par Bach. L'orchestre du Festival de Dresde, qui fête en 2017 son 40<sup>e</sup> anniversaire, s'empare de cette pièce phare du compositeur allemand.

En partenariat avec

Concert (Allemagne, 2016, 43mn) - Direction musicale : Ivor Bolton - Réalisation : Henning Kasten

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



## 19.00 PERSONNE NE BOUGE !

Une expédition au Salon de l'agriculture, un retour sur le parcours de Kurt Cobain, né il y a cinquante ans, et un billet pour la 89<sup>e</sup> cérémonie des Oscars.

On arpente le Salon de l'agriculture, qui se tient du 25 février au 5 mars, avec Étienne Chatiliez pour voir si "le bonheur est dans le pré" (photo du film), et s'y faire remarquer, comme Sarkozy en 2008 avec son désormais célèbre "casse-toi, pauvre con !".

Retour sur le parcours du génial et torturé Kurt Cobain, né il y a cinquante ans le 20 février et disparu en 1994, pour réécouter le single de Nirvana, "Smells like teen spirit", et passer en revue la chemise à carreaux style bûcheron de l'icône, devenue incontournable accessoire grunge.

Avec son défilé de robes du soir, la cérémonie des Oscars reste la plus glamour du cinéma mondial. Pour sa 89<sup>e</sup> édition, le 26 février, une immersion dans ses coulisses nous apprend que les actrices récompensées voient augmenter leur risque de divorcer et que Katharine Hepburn, qui a gagné quatre statuettes dorées, a obstinément refusé d'aller les chercher – comme elle le confiait à la BBC en 1991. Puis embarquement sur le *Titanic*, qui en a remporté onze en 1998.

**Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur [arte.tv/pnb](http://arte.tv/pnb).**

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

## 20.15 VOX POP QUAND L'EUROPE VEUT ROUVRIRE LES MINES

Chaque semaine, *Vox pop* enquête sur la société européenne.

**Le "Vox report"** : un focus sur l'euthanasie aux Pays-Bas.

**Le débat de la semaine** : en 2008, la Commission a appelé les pays européens à regagner leur indépendance en métaux stratégiques face au monopole chinois. Fer, or, zinc, tungstène... : la hausse des cours et les nouvelles technologies d'extraction rendent à nouveau cette industrie viable dans l'UE. Mais à quel prix pour l'environnement et pour les rivières ? Enquête en France.

**L'interview de la semaine** : Maria José Asensio, élue Andalouse chargée de développer les mines.

**Le tour d'Europe des correspondants** : comment la question des mines est perçue chez nos voisins européens.

**En partenariat avec**  
News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 28mn)  
Coproduction : ARTE France,  
Magneto Presse - (R. du 9/10/2016)



## 20.45 | CINÉMA REBECCA

Un lord anglais s'installe avec sa jeune femme dans un château hanté par le souvenir de sa première épouse. Sommet de la jalousie, le film valut à Hitchcock son unique Oscar.

Une jeune orpheline timide s'éprend à Monte-Carlo d'un riche lord anglais, Maxime de Winter, qui a perdu sa femme, Rebecca, dans des circonstances mystérieuses. Après s'être marié, le couple s'installe au château de Manderley, où tout le personnel, régenté par l'intendante Mrs. Danvers, vit dans le souvenir de la première épouse...

### LA MAISON HANTÉE

Dans un décor somptueux et aussi gothique que les paysages de Cornouailles, l'intrigue, adaptée du célèbre roman de Daphné du Maurier, plonge dans une atmosphère inquiétante où s'affrontent un passé mystérieux et un présent plein d'innocence. L'ingénue (Joan Fontaine, remarquable de fragilité), le lord (Laurence Olivier, comme paralysé) et la gouvernante (Judith Anderson, d'un sadisme inoubliable) apparaissent comme ensorcelés. Grâce à de savants effets et à de lents et envoûtants mouvements de caméra, Hitchcock crée un suspense psychologique qui tient en haleine jusqu'au dénouement.

**Lire aussi page 8**

■ Meilleur film, meilleure image, Oscars 1941

Film d'Alfred Hitchcock (États-Unis, 1940, 2h10mn, VF/VOSTF) Scénario : Robert E. Sherwood, Joan Harrison, Philip MacDonald, d'après le roman de Daphné du Maurier - Avec : Laurence Olivier (Maxime de Winter), Joan Fontaine (Mrs. de Winter), George Sanders (Jack Favell), Judith Anderson (Mrs. Danvers), Nigel Bruce (le major Giles Lacey), C. Audrey Smith (le colonel Julian)  
Image : George Barnes - Montage : Hal C. Kern, James Newcome  
Musique : Franz Waxman  
Production : Selznick International Pictures - (R. du 18/2/2002)

**SOIRÉE DAPHNÉ DU MAURIER**

© TIME LIFE PICTURES / GETTY IMAGES



## 22.55 DAPHNÉ DU MAURIER SUR LES TRACES DE REBECCA

Le portrait subtil d'une romancière à la personnalité complexe dont l'œuvre a inspiré de nombreux cinéastes.

**N**ée en 1907, Daphné du Maurier a grandi à Hampstead, un quartier chic de Londres où ses parents, bourgeois-bohèmes, mènent grand train. Acteur et scénariste, son père, Gerald du Maurier, est une vedette de la scène britannique. Né à Paris, George, son grand-père, a été romancier (*Peter Ibbetson*), musicien et dessinateur satirique ; il a aussi pratiqué l'hypnose. "Sa famille était très fière de son sang français", souligne Tatiana de Rosnay, qui lui a consacré une biographie. Nimbée d'étrange et bousculant les conventions, l'œuvre de Daphné du Maurier a séduit de nombreux réalisateurs, Alfred Hitchcock en tête, qui portera à l'écran *L'auberge de la Jamaïque*, *Les oiseaux* et, entre les deux, *Rebecca*, l'un de ses plus célèbres romans.

### NATURE D'EXCEPTION

Du berceau familial londonien à Meudon, d'Alexandrie à New York, nombre de lieux ont joué un rôle clé dans l'existence de Daphné du Maurier. Mais sa terre d'élection, indissociable de son œuvre, reste la sauvage Cornouailles, balayée par les vents. Dès 1943, elle s'installe près de Fowey, d'abord à Menabilly, immense bâtisse qui fait écho au manoir de Manderley, où elle confronte l'héroïne de Rebecca aux affres de la jalousie, puis Kilmarth, où elle s'est éteinte en 1989. Mêlant archives, films, commentaires de spécialistes et témoignages de proches, dont Tessa Montgomery, l'une de ses filles, Elisabeth Aubert Schlumberger esquisse le portrait subtil d'une romancière troublante, indépendante et discrète, qui fut sa vie durant partagée entre son mari militaire et ses coups de cœur féminins, et que l'on entend ici, toujours alerte, dans l'une des rares interviews qu'elle accorda à la BBC à la fin de sa vie.

**Lire aussi page 8**

Documentaire d'Élisabeth Aubert Schlumberger (France, 2016, 56mn)  
Avec les voix de Kristin Scott Thomas, Fabrice Herbaut  
Coproducteur : ARTE France, Bel Air Media

**SOIRÉE DAPHNÉ DU MAURIER**

## 23.50 ISANGO ENSEMBLE : LA BOHÈME

Depuis les bidonvilles du Cap, l'ensemble musical sud-africain Isango offre une relecture contemporaine de l'immense classique qu'est *La bohème* de Puccini.

C'est pour ses brillantes réécritures contemporaines des œuvres du répertoire lyrique européen que l'ensemble sud-africain Isango s'est fait connaître, émaillant ses arrangements d'instruments (marimba et steel-drum), de langues et de références de son pays. Après avoir revisité avec grâce *Carmen* – Ours d'or à la Berlinale 2005 –, les musiciens et chanteurs de la troupe s'attaquent à l'immense classique qu'est *La bohème* de Puccini. C'est dans les townships du Cap que le metteur en scène Mark Dornford-May replace la tragique histoire d'amour entre Lungelo-Rodolfo, l'étudiant désargenté, et Mimi, la jeune couturière au destin brisé par la tuberculose. Une maladie dont on meurt encore dans les bidonvilles sud-africains.

arte COINCERT

Film musical de Mark Dornford-May (Allemagne/Afrique du Sud, 2014, 1h26mn, VOSTF) - Direction musicale : Mandisi Dyantyi, Pauline Malefane - Avec : Mhlekezi "Wha Wha" Mosiea (Lungelo), Busisiwe Ngejane (Mimi), Sifiso Lupuzi (Mandisi), Xolile (Lulo Rasemeni) Coproduction : ARTE/ZDF, Mazansi Magic, MEDIA Film Service, Advantage Entertainment



## 1.20 | OPÉRA "LE COQ D'OR" AU THÉÂTRE DE LA MONNAIE OPÉRA EN TROIS ACTES DE NIKOLAÏ RIMSKI- KORSAKOV

Satire du régime tsariste, le dernier opéra du compositeur russe Rimski-Korsakov fut interdit de son vivant par la censure.

Fatigué des guerres incessantes et des responsabilités du pouvoir, le tsar Dodone n'aspire plus qu'aux siestes et aux festins. Un jour, un mystérieux astrologue lui offre un coq d'or qui pourra l'avertir des attaques de ses ennemis. Inspiré par le conte en vers de Pouchkine, Rimski-Korsakov s'adjoint le talent du librettiste Vladimir Bielski, fin connaisseur de la littérature populaire russe et auteur d'autres livrets féériques ou légendaires. Le compositeur met son génie d'orchestrateur au service d'une musique étincelante, volontiers orientaliste, qui caractérise somptueusement chaque personnage. Le chef d'orchestre français Alain Altinoglu dirige ici son premier opéra en tant que nouveau directeur musical de la Monnaie.

arte COINCERT

Opéra (Belgique, 2016, 2h, VOSTF)  
Direction musicale : Alain Altinoglu  
Mise en scène et costumes : Laurent Pelly - Avec : Pavlo Hunka (le tsar Dodone), Konstantin Shushakov (le tsarévitch Aphrone), Venera Gimadieva (la tsarine de Chemakhane), Alexey Dolgov (le tsarévitch Guidone), Alexander Vassiliev (le voïvode Polkane), l'Orchestre symphonique et le chœur de la Monnaie  
Coproduction : ARTE/RTBF



© WYMAN YUDK

**JOURNÉE**

**5.15** HD +7 R  
**RICCARDO CHAILLY DIRIGE LA NEUVIÈME SYMPHONIE DE MAHLER**

**6.40** M  
**ARTE REPORTAGE**

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.45** M  
**XENIUS**  
**L'ostéopathie : quelle est l'efficacité de cette technique ?**  
 Magazine

**8.10** M  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
**Le crépuscule des Mochicas**  
 Série documentaire

**8.40** HD M  
**CONTES DES MERS**  
**Estonie - La mer Baltique en hiver**  
 Documentaire

**9.25** HD VOD M  
**IL EST MINUIT, PARIS S'ÉVEILLE**  
 Documentaire

**11.05** HD +7 R  
**360° GEO**  
**Yoga, médecine traditionnelle de l'Inde ; Cuba, les coiffeurs de La Havane ; L'Auvergne, la guerre des couteaux**  
 Reportage



**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M VF/VOSTF  
**CINÉMA COMEDIAN HARMONISTS**  
 Film de Joseph Vilsmaier (1997, 2h04mn)  
 L'histoire de l'ensemble berlinois Comedian Harmonists, qui fit un tabac jusqu'à ce que les nazis brisent son bel unisson.

**15.40** HD +7 R  
**FANTÔMES DU DÉSERT**  
**Les derniers guépards asiatiques**  
 Documentaire

**16.25** HD M  
**L'ÉNIGME DE "LA BELLE PRINCESSE"**  
**Léonard de Vinci**  
 Documentaire

**17.20** +7  
**XENIUS**  
**L'homme rendu superflu par l'intelligence artificielle ?**  
 Magazine

**17.45** HD +7 R  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Valsanzibio (Italie)**  
 Série documentaire



**18.15** HD M  
**ENFANTS DU SOLEIL - LES PAPILLONS**  
 Documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD +7 R  
**CES DRÔLES DE POISSONS**  
**Pas si bêtes que ça !**  
 Documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine (2017, 43mn)  
 Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat, présenté par Elisabeth Quin.

**20.50** +7  
**SILEX AND THE CITY**  
**Johnny Abilis**  
 Série d'animation

**20.55** HD M R  
**CINÉMA L'ENFER**  
 Film

**22.35** HD M R  
**CINÉMA BETTY**  
 Film

**0.15** HD +7  
**LA LUCARNE ÉVANGILE**  
 Documentaire

**1.45** M VF/VOSTF  
**GLORIA**  
 Film de Sebastián Lelio (2013, 1h50mn)  
 Une quinquagénaire à la recherche de l'amour dans les dancings de Santiago.  
 Porté par Paulina



García, un bijou chilien où l'énergie le dispute à la mélancolie.

**3.25** M  
**METROPOLIS**  
**La Haye**  
 Magazine

**15.40**  
**FANTÔMES DU DÉSERT**  
**LES DERNIERS GUÉPARDS ASIATIQUES**

Sur les traces du guépard asiatique, dont les derniers spécimens survivent dans le désert iranien. Un biologiste et son équipe ont réussi à filmer les derniers guépards asiatiques. Ils en tirent de précieuses indications sur leurs comportements et leur habitat naturel, menacé par les exploitations minières et la construction de routes. Malgré les mesures prises pour sauvegarder les félins, les espoirs reposent avant tout sur un jeune couple de guépards, arraché aux mains des braconniers et désormais à l'abri à Téhéran.

Documentaire de Herbert Ostwald (Allemagne, 2015, 43mn)  
 (R. du 12/9/2016)

**17.20**  
**XENIUS**  
**L'HOMME RENDU SUPERFLU PAR L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE ?**

Le magazine de la connaissance explore la science de manière accessible. L'intelligence artificielle nous rendra-t-elle "obsoètes" ? En médecine, on mise de plus en plus sur l'aide qu'elle peut apporter. Une étude de l'université d'Oxford montre que, d'ici à vingt ans, les machines remplaceront l'homme dans presque la moitié des métiers. Avec quels effets sur la société ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2016, 26mn)

**19.00**  
**CES DRÔLES DE POISSONS**  
**PAS SI BÊTES QUE ÇA !**

Plongée à la découverte d'espèces sous-marines aux comportements complexes et fascinants. Experts dans l'art du camouflage, les poissons s'adaptent à toutes les situations. Ainsi, dans les récifs coralliens, le baliste sait monter la garde devant sa fratrie, le poisson-clown et les anémones de mer venimeuses se protègent mutuellement, et les seiches géantes mâles se travestissent pour féconder les femelles...

Documentaire de Sigurd Tesche (Allemagne, 2014, 43mn)  
 (R. du 7/7/2014)



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 20.50 SILEX AND THE CITY JOHNNY ABILIS

La saga paléolithique de Jul revient pour une ultime saison. Escortée de nombreux guests, la famille Dotcom boucle en beauté son cycle d'évolution.

Ringard, Johnny Abilis ? Peut-être, mais le chanteur le plus populaire de l'âge de pierre reste l'interprète de tubes inoubliables : "Inventer le feu", "Retiens l'amibe"... On a tous quelque chose en nous d'une bactérie !

Série d'animation de Jul (France, 2016, 30x3mn) - Réalisation : Jean-Paul Guigue - Coproduction : ARTE France, Haut et Court TV, avec la participation du Studio Je Suis Bien Content

## 20.55 | CINÉMA L'ENFER

Paul est obsédé par la pensée que Nelly le trompe. Sur une idée de Clouzot, qui ne put aboutir, Chabrol a tourné cette chronique incandescente d'un homme sombrant dans la folie.



**P**ropriétaire d'un hôtel et époux de l'une des plus belles femmes de la région, Paul n'en est pas pour autant un homme comblé. Sans cesse, il soupçonne sa compagne de le tromper avec Martineau, le fils du garagiste. Des images lascives de Nelly aux bras d'autres hommes envahissent son esprit, le faisant peu à peu basculer dans la folie...

### SCRIPT INFERNAL

L'histoire de *L'enfer* est aussi tourmentée que son scénario. C'est au départ Henri-Georges Clouzot qui en a eu l'idée. Il commence à tourner le film en 1964 avec, dans les rôles principaux, Romy Schneider et Serge Reggiani. Mais une série de coups durs (la défection de Reggiani, tombé malade, puis l'infarctus du réalisateur) met fin à l'aventure. En 1994, trente ans après Clouzot, Chabrol reprend le script, le transforme, et engage Béart et Cluzet. Plus réaliste que celui qu'ambitionnait de faire son prédécesseur, *L'enfer* de Chabrol dépeint avec une efficacité redoutable la jalousie obsessionnelle de son héros. De l'interprétation de François Cluzet, il dira (dans *Chabrol se met à table* de Laurent Bourdon) : "C'est l'une des choses les plus étonnantes que j'aie vues dans ma vie. Ça et Gabin dans *La bête humaine* !"

Film de Claude Chabrol (France, 1994, 1h38mn) - Scénario : Claude Chabrol, Henri-Georges Clouzot, José-André Lacour  
Avec : François Cluzet (Paul), Emmanuelle Béart (Nelly), André Wilms (le docteur Arnoux), Nathalie Cardone (Marylin), Marc Lavoine (Martineau), Christiane Minazzoli (Mme Vernon), Dora Doll (Mme Chabert), Mario David (Duhamel), Jean-Pierre Cassel (M. Vernon) - Image : Bernard Zitzermann - Montage : Monique Fardoulis - Musique : Matthieu Chabrol - Production : MK2 Productions SA, CED Productions, France 3 Cinéma, Canal + - (R. du 20/6/2011)

### SOIRÉE CLAUDE CHABROL





ZM ©

## 22.35 | CINÉMA

# BETTY

Avec ce portrait de la rebelle et (auto)destructrice Betty, Claude Chabrol continue de faire ses griffes sur les valeurs bourgeoises et offre un remarquable duo à Marie Trintignant et Stéphane Audran.

vre et perdue, Betty se laisse entraîner dans un restaurant versaillais dont les clients sont bizarres. Laure, maîtresse de Mario, le patron des lieux, vient à son secours. Elle l'aide à dessaouler et l'installe dans le luxueux hôtel où elle réside. Les deux femmes tissent une relation forte, l'apparent équilibre de la plus âgée fascinant la plus jeune. Au fur et à mesure qu'elle reprend pied, Betty se souvient : son mariage avec Guy Étamble, issu de la haute bourgeoisie lyonnaise, l'atmosphère étouffante de son foyer, ses amants, le refuge dans l'alcool...

### UNE AFFAIRE DE FEMMES

Adaptant un roman méconnu de Georges Simenon, Claude Chabrol compose un personnage en perpétuelle rupture avec un monde plombé par l'ennui et les conventions, un être désorienté qui ne peut s'empêcher de briser tout ce qui l'entoure, et dont le réalisateur reconstitue le parcours en puzzle par des flash-back. Égratignant les mœurs bourgeoises au passage, il fait de son film une superbe confrontation en miroir entre deux femmes : la jeune et admirable Marie Trintignant et Stéphane Audran, parfaite d'élégance et de maîtrise apparente.

Film de Claude Chabrol (France, 1992, 1h39mn)  
Scénario : Claude Chabrol, d'après le livre éponyme de Georges Simenon - Avec : Marie Trintignant (Elizabeth Étamble, dite Betty), Stéphane Audran (Laure Le Vaucher), Jean-François Garreaud (Mario), Yves Lambrecht (Guy Étamble), Christiane Minazzoli (Mme Étamble), Pierre Vernier (le médecin) - Image : Bernard Zitzermann - Montage : Monique Fardoulis  
Musique : Matthieu Chabrol - Production : MK2 Productions, CED Productions, FR3 Films Productions, Canal + - (R. du 16/10/2000)

### SOIRÉE CLAUDE CHABROL



PIPPO DELBONO ©

## 0.15 | LA LUCARNE

# ÉVANGILE

**L'Évangile selon Pippo Delbono. Un poème visuel et un bouleversant voyage intime, à travers une rencontre avec des réfugiés.**

"Je porte en moi des souvenirs de mon enfance, des mots, des images..." C'est à la demande de sa mère, qu'il venait de perdre, que Pippo Delbono, ancien enfant de chœur zélé converti au bouddhisme, a décidé, un peu comme Pier Paolo Pasolini avant lui, de mettre en scène l'Évangile, au théâtre\* et dans ce film. Carcasse cabossée, l'œil bandé, le metteur en scène, malade, pénètre ainsi un jour dans un centre de réfugiés. C'est auprès de ces migrants qu'il s'emploie à conjurer la misère par l'amour – son voyage intime vers l'Évangile, lui qui ne croit pas en Dieu. Avec son portable, il filme les visages et les corps, les timidités, les résistances et les abandons, dans un engagement tout à la fois radical et troublant.

### QUÊTE D'HUMANITÉ

Dans une séquence, les bottes policières frôlent les amas désolés de chaussures, alors que dans les eaux sombres de la Méditerranée, éclairées d'un pâle rayon de lune, miroitent douleurs et espoirs. Une quête de beauté et d'humanité, sur les traces de la figure révolutionnaire du Christ, qui oscille entre violence et fragilité. Sorte de fresque à la Caravage, ce poème visuel brut, traversé de passages du spectacle éponyme, met d'abord en scène une rencontre, celle d'un orphelin vieillissant avec des exilés à l'histoire silencieuse.

\* **Vangelo**, revue musicale présentée récemment au Théâtre du Rond-Point et actuellement en tournée.

Lire aussi page 9

Documentaire de Pippo Delbono (France, 2016, 1h27mn) - Production : CDP, Compagnia Pippo Delbono, Stemal Entertainment, Ventura Film, Les Films du Fleuve, en association avec ARTE France-La Lucarne

JOURNÉE

5.30 HD M  
**JONAS KAUFMANN  
 CHANTE LE BERLIN  
 DE 1930**  
 Concert

6.10 M  
**LES OUBLIÉS  
 DE L'HISTOIRE**  
 Tom Simpson,  
**la course à la mort**  
 Collection  
 documentaire

6.40 M  
**XENIUS**  
**Les truffes : des trésors  
 culinaires enfouis sous  
 nos pieds**  
 Magazine

7.05 M  
**VOX POP**  
**Quand l'Europe veut  
 rouvrir les mines**  
 Magazine

7.35 +7  
**ARTE JOURNAL  
 JUNIOR**  
 Programme jeunesse

7.45 M  
**XENIUS**  
**L'homme rendu superflu  
 par l'intelligence  
 artificielle ?**  
 Magazine

8.10 M  
**ENQUÊTES  
 ARCHÉOLOGIQUES**  
 La folie de Néron  
 Série documentaire

8.40 M  
**CONTES DES MERS**  
**Un été au Groenland**  
 Série documentaire

9.25 M  
**SOS SANTÉ  
 POUR TOUS**  
 Documentaire

11.05 HD M  
**LES PLUS BEAUX  
 PARCS NATIONAUX  
 D'ASIE**  
 Sur les volcans  
 du Japon ; Inde, l'arche  
 des grands animaux ;  
**Aventures en Thaïlande**  
 Série documentaire



13.20 +7  
**ARTE JOURNAL**

13.35 M VF/VOSTF  
 CINÉMA  
**LES GRANDS ESPACES**  
 Film de William Wyler  
 (1958, 2h39mn)



Un western pacifiste  
 de William Wyler,  
 remarquablement servi  
 par Gregory Peck.

16.15  
**AGENDA COUP  
 DE CŒUR**

16.30 HD +7 R  
**LE LONG DE LA  
 MURAILLE DE CHINE**  
**Aux origines  
 de l'Empire du Milieu**  
 Série documentaire

17.15 +7  
**XENIUS**  
**La voiture  
 informatisée,  
 bénédiction  
 ou malédiction ?**  
 Magazine

17.45 HD +7 R  
**JARDINS D'ICI  
 ET D'AILLEURS**  
**La Roche-Guyon**  
 Série documentaire

18.10 M  
**CONTES DES MERS**  
**Les îles Féroé, archipel  
 sauvage**  
 Série documentaire



SOIRÉE

19.00 +7 R  
**L'ÉNIGME  
 DE LA MIGRATION  
 VERTICALE  
 SOUS-MARINE**  
 Documentaire

19.45 +7  
**ARTE JOURNAL**

20.05 +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

20.50 > 2.35 HD +7  
 HISTOIRE  
**CENTENAIRE DE LA  
 RÉVOLUTION RUSSE**

20.50 +7  
**LÉNINE, UNE AUTRE  
 HISTOIRE DE LA  
 RÉVOLUTION RUSSE**  
 Documentaire

22.25 HD +7  
**ÉDITION SPÉCIALE :  
 L'ABDICTION  
 DU TSAR NICOLAS II**  
 Documentaire

23.30 HD +7  
**DE L'URSS À LA  
 RUSSIE - CHRONIQUE  
 D'UNE HÉGÉMONIE  
 (1 & 2)**  
**De la naissance  
 à la chute ; La  
 renaissance russe ?**  
 Documentaire

2.35 HD +7 R  
**LA MER EST MON  
 ROYAUME**  
 Documentaire de Marc  
 Picavez (2015, 55mn)  
 Un portrait intime  
 des jeunes marins  
 d'aujourd'hui, ouvriers  
 globalisés confrontés à  
 la solitude de leur  
 monde parallèle.

3.30 HD M  
**360° GEO**  
**L'archipel d'Åland  
 et ses postiers**  
 Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.50 > 2.35  
 HISTOIRE

**CENTENAIRE  
 DE LA  
 RÉVOLUTION  
 RUSSE**

Cent ans presque jour pour jour après le début de la révolution russe qui, de février à octobre 1917, "ébranla le monde" pour donner naissance au régime soviétique, ARTE interroge l'histoire et le présent de cet événement fondateur.



20.50  
**LÉNINE,  
 UNE AUTRE HISTOIRE DE  
 LA RÉVOLUTION RUSSE**

Soirée présentée par Andrea Fies



En faisant revivre pas à pas la, ou plutôt les révolutions de 1917, de février à octobre, ce documentaire tissé d'archives exceptionnelles montre un Lénine ballotté par la puissance des événements, bien loin de sa légende.

Le 23 février 1917 (8 mars dans le calendrier grégorien), à Petrograd, capitale de l'Empire russe, c'est une manifestation féminine qui amorce la chute du régime. Au lendemain de grandes grèves ouvrières, l'annonce de rationnements supplémentaires dus à la guerre, mais aussi à l'incurie des autorités, jette dans la rue les femmes des faubourgs, qui, au terme d'une marche de six kilomètres, fusionnent avec un convoi de suffragettes réclamant le droit de vote dans une atmosphère de "jour de fête". Le lendemain, 24 février, des masses d'ouvriers en grève chantant "la Marseillaise" envahissent le centre-ville en passant sur la Neva gelée. C'est le début d'une insurrection populaire qui prend de court tous les militants révolutionnaires russes, et qui, en quelques jours, la garnison de la capitale se joignant aux insurgés, fait tomber la dynastie tricentenaire des Romanov. Le 2 mars 1917, à la demande de son état-major, Nicolas II abdique en faveur de son frère Michel, qui refuse le trône. Avec à sa tête le prince Gueorgui Lvov et le très populaire député socialiste Alexandre Kerenski, un gouvernement provisoire est chargé de gérer, en concertation avec le Soviet de Petrograd, les incertitudes d'une révolution qui se répand comme une traînée de poudre et



© ALEXANDER BRATUKHIN

## 23.30 DE L'URSS À LA RUSSIE (1 & 2) CHRONIQUE D'UNE HÉGEMONIE

De la création de l'URSS au long règne de Vladimir Poutine, une synthèse vertigineuse de cent ans d'histoire russe.

### 1. De la naissance à la chute

Fondée en 1922, l'Union des républiques socialistes soviétiques est rapidement devenue une superpuissance rivale de l'Occident. Cette première partie déroule sept décennies d'une histoire tourmentée et violente, qui ne s'est jamais totalement distinguée de l'immense espoir qui avait présidé à la naissance de l'URSS.

### 2. La renaissance russe ?

Dès son arrivée à la présidence en 2000, Vladimir Poutine se présente comme celui qui saura rétablir l'ordre et la grandeur de la Russie. Ancien des services secrets, il instaure un régime autoritaire que, quinze ans plus tard, la majorité des Russes semble approuver. Mais alors que Moscou ne cesse d'accroître son influence sur la scène mondiale, les relations avec l'Occident se dégradent. Quel bilan tirer de ses seize années de pouvoir ?

### RETENTISSEMENT PLANÉTAIRE

À l'aide d'abondantes archives, mais aussi de très nombreux témoignages (simples citoyens, analystes et acteurs directs de l'histoire), ce documentaire offre un survol aussi vertigineux qu'utile d'une histoire toujours en train de s'écrire, qui continue aujourd'hui de peser sur la destinée du monde.

Documentaire de Matthias Schmidt et Sebastian Dehnhardt (Allemagne, 2015, 1h30mn et 1h29mn)

la guerre qui se poursuit contre l'Allemagne. À Zurich, Vladimir Ilitch Oulianov, alias Lénine, le dirigeant exilé des Bolcheviks, un groupuscule marginal au sein du Parti ouvrier social-démocrate, ne prend pas la mesure de ce qui se passe dans son pays...

### DÉCHAÎNEMENT

Des prémices de la révolution de février à l'insurrection d'octobre, décidée et menée avec succès par un Lénine qui, à rebours de sa légende, a longtemps été ballotté, comme tout le monde, par la puissance des événements, Cédric Tourbe, avec l'historien Marc Ferro et le politologue Michel Dobry, restitue pas à pas l'extraordinaire enchaînement des faits, ou plutôt leur déchaînement. Remarquablement limpide, leur récit commente de formidables archives, qui permettent au sens propre de voir vivre la Russie de 1917 et advenir la révolution. Porté également par les voix de deux témoins éloquents, le socialiste révolutionnaire Nicolas Soukhanov et la journaliste française Marilyne Markovitch, le film montre ainsi en détail comment Lénine parviendra in extremis à remporter la mise. Il réussit aussi à faire partager l'énergie bouillonnante, euphorique, explosive, de ce moment où le peuple le plus nombreux et le plus opprimé du monde occidental ne remet pas seulement en cause l'autocratie, mais toute forme d'autorité.

Lire aussi pages 6-7

Documentaire de Cédric Tourbe (France, 2016, 1h30mn)  
Coauteurs : Cédric Tourbe, Michel Dobry et Marc Ferro  
Coproducteur : ARTE France, Agat Films & Cie

## 22.25 ÉDITION SPÉCIALE : L'ABDICTION DU TSAR NICOLAS II

Avec reportages et commentaires "en direct", Émilie Aubry fait résonner au présent la révolution de février 1917.

Une édition spéciale consacrée à la nouvelle du jour : à Petrograd, la révolution vient de balayer la dynastie des Romanov et le monde s'interroge : quel sera le sort de la famille impériale ? Quels ont été les événements précurseurs de sa chute ? Quel est l'état d'esprit de la population sur place ? Que va-t-il se passer sur le front, alors que l'immense armée russe subit défaite sur défaite depuis plusieurs mois, et que les Allemands ont avancé jusqu'à Riga ? Entre les "reportages" (retour sur l'assassinat de Raspoutine, interview croisée du peintre pro-révolutionnaire Chagall et du photographe tsariste Sergueï Prokoudine-Gorski...) et les interventions des correspondants de la chaîne (Andreas Fies, à Berlin, Daniel Leconte à Paris, Golineh Atai à Moscou, Roland Kühnke à Petrograd), l'historienne Frédérique Néau-Dufour répond en plateau à Émilie Aubry, qui, elle, commente des images qu'elle ne peut voir, car diffusées en réalité augmentée. Un exercice ludique et documenté d'histoire en direct.

Émission spéciale présentée par Émilie Aubry (Allemagne/France, 2016, 1h) - Réalisation : André Meier et Lothaire Burg  
Auteur : André Meier



© MDR/DOC STATION/JUNGHANS

**JOURNÉE**

**6.15** HD M  
**LES CHANSONS DU FRONT POPULAIRE**  
Documentaire

**6.00** M  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**  
Jeannette McDonald, une lionne parmi les lions  
Collection documentaire

**6.30** M  
**XENIUS**  
L'énigme du genre humain  
Magazine

**6.55** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Magazine

**7.35** **ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45** M  
**XENIUS**  
La voiture informatisée, bénédiction ou malédiction ?  
Magazine

**8.10** M  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
Les premiers Américains  
Série documentaire (2016, 20x26mn)  
L'archéologue belge Peter Eeckhout dévoile les grands chantiers de ces dernières années.

**8.40** HD M  
**CONTES DES MERS**  
Un été en Nouvelle-Zélande - Les Marlborough Sounds  
Série documentaire

**9.25** VOD M  
**PARIS-BERLIN, DESTINS CROISÉS (1-4)**  
Les frères ennemis - 1650-1789 ; La course à la modernité - 1806-1870 ; Face à face - 1870-1921 ; Le choc - 1918-2015  
Série documentaire



**13.20** **ARTE JOURNAL**

**13.35** HD M  
**MONSTRES ORDINAIRES**  
Téléfilm de Sebastian Ko (2014, 1h29mn, VF)  
Deux époux en

instance de divorce se rapprochent pour protéger leur fille, responsable de la mort d'une de ses amies. Avec Mehdi Nebbou.

**15.15** M  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
Troie  
Série documentaire

**15.40** HD R  
**LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE**  
Les artisans de la Chine éternelle  
Série documentaire



**16.25** HD M  
**LES SOLDATS OUBLIÉS DE CARTHAGE**  
Documentaire

**17.20** HD R  
**XENIUS**  
Comment vit-on avec une dyspraxie ?  
Magazine

**17.45** HD R  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
Tête d'or  
Série documentaire

**18.15** M  
**SAUVEZ LES TORTUES !**  
Documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD **AU FIL DU NIL**  
D'Assouan à Louxor  
Série documentaire de Michael Gregor (2016, 3x43mn)  
Un voyage inoubliable au fil du Nil, fleuve de légende au richissime passé et au présent en pleine mutation.

**19.45** **ARTE JOURNAL**

**20.05** **28 MINUTES**  
Magazine



**20.50** **SILEX AND THE CITY**  
Welcome chez les Dotcom  
Série d'animation

**20.55**   
**MY SWEET PEPPER LAND**  
Film

**22.20** HD R  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**ONLY NEW ORLEANS**  
Une ville sauvée par la musique  
Documentaire

**23.50** HD   
**CINÉMA**  
**THE MEMORY OF WATER**  
Film

**1.15** HD   
**COURT-CIRCUIT N° 835**  
Magazine

**2.10**  
**ATELIER LUDWIGSBURG-PARIS 2016**  
Courts métrages (2016, 1h10mn)  
Huit films réalisés dans le cadre d'une formation pour de jeunes producteurs et distributeurs européens, sur le thème "Vos papiers s'il vous plaît".

**3.20** M  
**TRACKS**  
Magazine

**4.25** HD R  
**À L'ÉCOLE DE...**  
Stephan Balkenhol  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



**20.55** | CINÉMA  
**MY SWEET PEPPER LAND**

Dans les montagnes du jeune Kurdistan indépendant, un couple glamour défie l'ordre ancien. Un western oriental plein de panache, avec Golshifteh Farahani.

**B**aran, qui a combattu comme peshmerga pour l'indépendance du Kurdistan irakien, se refuse, une fois celle-ci conquise, à moisir à Erbil, la capitale, pour profiter des miettes du nouveau pouvoir. Après une tentative ratée de retour à la maison, il est affecté comme shérif dans une bourgade de montagne, où se rejoignent les frontières avec l'Iran et la Turquie. Son prédécesseur a été assassiné par un chef de bande, Aziz Aga, qui entend garder le village en coupe réglée. La belle institutrice venue d'ailleurs, Govend, contre-carre également les lois non écrites en vigueur.

**EASTERN SPAGHETTI**

Dès la première scène, une pendaison à la fois bouffonne et tragique, Hiner Saleem se place dans la grande tradition du western – spaghetti, en l'occurrence. Son "Far-East" se prête idéalement au projet : montagnes grandioses, jeune pays à construire et combat – de kalachnikovs – entre deux systèmes de valeur. La transposition fonctionne à merveille, en partie par la grâce du vibrant couple vedette.

■ **Prix de la jeunesse, Festival du film romantique de Cabourg 2013 - Meilleur film, Chicago 2013 - Prix spécial du jury, Abou Dhabi 2013**

Film de Hiner Saleem (France/Allemagne/Kurdistan, 2013, 1h26mn, VF/VOSTF) - Scénario : Hiner Saleem et Antoine Lacomblez - Avec : Golshifteh Farahani (Govend), Korkmaz Arslan (Baran), Suat Usta (Reber), Mir Murad Bedirxan (Tajdin)  
Image : Pascal Auffray - Montage : Sophie Reine, Clémence Samson, Juliette Hauboys - Musique : Golshifteh Farahani  
Coproduction : Agat Films & Cie, Roh Films, HS Production, Chaocorp Développement, ARTE France Cinéma



© RICK FILM GRIHN/ROLAND WAGNER

**22.20**  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**ONLY NEW ORLEANS**  
UNE VILLE SAUVÉE PAR LA MUSIQUE

En 2005, La Nouvelle-Orléans a été dévastée par l'ouragan Katrina. Ce film revient sur ce drame et sur la renaissance qu'a connue la ville depuis.

Katrina est la plus importante catastrophe naturelle de l'histoire récente des États-Unis. Elle a coûté la vie à plus de mille huit cents personnes et causé des dégâts évalués à 150 milliards de dollars. Lors du drame, plus de 80 % du territoire de La Nouvelle-Orléans ont été inondés : les digues censées retenir l'eau présentaient de scandaleuses malfaçons. Deux jours avant la catastrophe, le maire avait exhorté les habitants à fuir. Mais la population pauvre – en majorité noire – ne possédait ni voitures ni possibilités d'hébergement ailleurs, alors que les Blancs plus aisés ont pu se mettre à l'abri. Tant au niveau local que fédéral, les autorités politiques démocrates et républicaines ont prouvé leur incurie.

**LA MUSIQUE DANS LA PEAU**

Dix ans après, la ville a retrouvé son dynamisme. Mais la structure de la population change et la gentrification guette les quartiers noirs pauvres. Malgré tout, la musique reste dans l'ADN de La Nouvelle-Orléans. De très nombreux clubs fêtent à nouveau tous les styles : jazz, R&B, rock'n'roll, soul, funk, reggae et rap. Katrina a inspiré nombre de compositions évoquant aussi bien des drames personnels qu'un esprit de révolte collective face à l'incompétence des décideurs politiques. Les musiciens Allen Toussaint, disparu en 2015, Irma Thomas, James Andrews, Ivan Neville, Davis Rogan, Jon Cleary et Big Freedia parlent avec émotion à la fois de la tradition et de ce qui a changé avec Katrina.

Documentaire de Vassili Silovic (Allemagne, 2015, 1h30mn) - (R. du 2/9/2015)

© GENECA PRODUCTIONS



**23.50** | CINÉMA  
**THE MEMORY OF WATER**

Le réalisateur chilien Matías Bize livre une réflexion pleine de sensibilité sur la manière de survivre à la perte d'un être cher.

**A**manda et Javier tentent de surmonter le vide immense laissé par la mort accidentelle de leur fils de 4 ans. Mais la douleur, trop vive pour Amanda, l'incline à prendre ses distances. Brisé, le couple parviendra-t-il à traverser cette épreuve ? Sans pathos et avec beaucoup de tact, le réalisateur chilien Matías Bize – récompensé lors du Festival du film ibéro-américain de Huelva 2015 – explore les thèmes du deuil et de la reconstruction. Touchants en jeunes parents déboussolés, les acteurs Elena Anaya et Benjamín Vicuña livrent un bouleversant face-à-face et interrogent sur la capacité à maintenir des liens intimes après un tel drame. Un film inédit en France.

**Lire aussi page 9**

(*La memoria del agua*) Film de Matias Bize (Chili/Espagne/Allemagne, 2015, 1h22mn, VOSTF) - Scénario : Julio Rojas, Matías Bize - Avec : Elena Anaya (Amanda), Benjamín Vicuña (Javier), Néstor Cantillana (Marcos), Sergio Hernández (le père de Javier), Silvia Marty (Mónica), Etienne Bobenrieth (Hernán) Image : Arnaldo Rodríguez - Musique : Diego Fontecilla - Montage : Valeria Hernández - Coproduction : ZDF/ARTE, Ceneca Producciones, Potenza Producciones, Sudestada Cine, NiKo Film

**1.15**  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 835**

**DEVOIRS**

Un père, danseur dans une boîte de nuit, y emmène le week-end sa fille de 12 ans...

(*Homework*) Court métrage d'Annika Pinske (Allemagne, 2016, 7mn, VOSTF)

**ZOOM**

Pour les 50 ans de la DFFB (Académie allemande du cinéma et de la télévision de Berlin), focus sur la première école de cinéma de RFA, avec Ben Gibson, son directeur.

**CE QUI SE PASSE DANS VOTRE CERVEAU QUAND VOUS LISEZ UN MOT ALLEMAND COMME...**

Un homme lit un mot allemand très long, et ses pensées s'affichent sur son crâne.

Court métrage de Zora Rux (Allemagne, 2015, 5mn, VOSTF)

**À LA PORTE**

Quand il vient chercher son fils chez son ex-femme, un homme attend à la porte...

(*An der Tür*) Court métrage de Miriam Bliese (Allemagne, 2013, 5mn, VOSTF) - (R. du 25/9/2015)

**DÉVORE-MOI**

Pendant une séance photo, une mannequin affamée se met à tout dévorer autour d'elle...

(*Eat*) Court métrage de Moritz Krämer (Allemagne, 2012, 7mn, VOSTF) - (R. du 23/10/2012)

**LA CHEMISE**



© ALEXANDER HÄHNKEL

Invité à un mariage avec son père, Markus réalise que ce dernier porte un marcel...

Court métrage de Jonas Rothlaender (Allemagne, 2010, 5mn, VOSTF) - (R. du 30/8/2011)

**ENTRE QUATRE MURS**

M. K. découvre que son appartement a fait l'objet d'une petite annonce...

(*Unter Mietern*) Court métrage de Moritz Laube (Allemagne, 2012, 6mn, VOSTF) - (R. du 3/8/2013)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2017, 52mn)

**Suivi à 2.10 du cru 2016 de la production de l'atelier Ludwigsburg-Paris.**

**JOURNÉE**

**5.20** **HD** M  
**BERLIN LIVE**  
You Me At Six  
Concert

**6.25** M  
**XENIUS**  
Quelle est la  
dangerosité des  
néonicotinoïdes ?  
Magazine

**6.50** M  
**METROPOLIS**  
La Haye  
Magazine

**7.35** **+**  
**ARTE JOURNAL  
JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.40** **HD** M  
**XENIUS**  
Comment vit-on  
avec une dyspraxie ?  
Magazine

**8.10** **+** M  
**ENQUÊTES  
ARCHÉOLOGIQUES**  
Le secret des lignes  
de Nazca  
Série documentaire

**8.35** **HD** M  
**CONTES DES MERS**  
Sotchi sur la mer Noire,  
la côte d'Azur  
de la Russie  
Documentaire

**9.20** M  
**LE BUSINESS  
DU SANG**  
Documentaire

**10.15** M  
**LE SANG : UNE QUÊTE  
PERMANENTE**  
Documentaire

**11.10** **+** M  
**LES OUBLIÉS  
DE L'HISTOIRE**  
René Dumont, l'homme  
qui voulait nourrir  
le monde  
Collection  
documentaire

**11.50** **HD** **+** R  
**360° GEO**  
Madagascar - Le trafic  
des tortues angonoka ;  
La Colombie et ses bus  
multicolores  
Reportage



**13.20** **+**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** **+** M  
CINÉMA  
**LA DEMOISELLE  
D'HONNEUR**  
Film de Claude Chabrol  
(2004, 1h51mn)  
Un fils exemplaire  
s'éprend d'une  
mythomane rencontrée  
au mariage de sa sœur.  
Un drame noir, ciselé  
dans le plus pur style  
chabrolien, avec une  
très juste et troublante  
Laura Smet.

**15.40** **HD** **+** R  
**LE LONG DE LA  
MURAILLE DE CHINE**  
Les sentiers de la  
mémoire chinoise  
Série documentaire



**16.25** **HD** **+** M  
**AU NOM  
D'ATHÈNES (1)**  
Vaincre à Marathon  
Documentaire

**17.15** **HD** **+** R  
**XENIUS**  
Peut-on se fier  
aux prévisions  
démographiques ?

**17.45** **HD** **+** **+** R  
**JARDINS D'ICI  
ET D'AILLEURS**  
Quinta da Regaleira  
(Portugal)  
Série documentaire

**18.15** **HD** M  
**L'AIGLE ROYAL**  
Documentaire  
de Jan Haft (2014,  
43mn) Vol au-dessus  
d'un nid d'aigles royaux  
dans les Hautes Tatras.



**SOIRÉE**

**19.00** **+**  
**AU FIL DU NIL**  
De Louxor au désert  
Série documentaire

**19.45** **+**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **+**  
**28 MINUTES**

**20.50** **+** **+**  
**SILEX AND THE CITY**  
Les brigades du tigre  
à dents de sabre  
Série d'animation

**20.55** **+** **+**  
**VF/VOSTF**  
SÉRIE  
**BEAU SÉJOUR (1 & 2)**

**22.40** **HD** **+**  
**VF/VOSTF**  
FICTION  
**D'AMOUR  
ET DE GLACE**  
Téléfilm

**00.05** M  
**FIDELIO, L'ODYSSÉE  
D'ALICE**  
Film

**1.40** M **VOSTF**  
**COMRADES**  
Film de Bill Douglas  
(1987, 2h55mn)  
Une fresque inspirée  
des luttes ouvrières  
anglaises au XIX<sup>e</sup> siècle.

**17.45**  
**JARDINS D'ICI  
ET D'AILLEURS**  
**QUINTA DA REGALEIRA**  
**(PORTUGAL)**

**Architecte paysagiste, Jean-Philippe Teyssier explore les plus beaux jardins d'Europe.**

Implanté au XVI<sup>e</sup> siècle à Sintra, près de Lisbonne, Quinta da Regaleira est un jardin destiné à l'acclimatation des plantes exotiques que les Portugais, grands navigateurs, rapportent d'Asie ou des Amériques. Au XIX<sup>e</sup> siècle, un propriétaire marque les lieux de son empreinte : Antonio Augusto Carvalho Monteiro. Millionnaire excentrique, il parsème son jardin de quatre hectares de symboles, de mystères et d'énigmes. Une atmosphère qui fait de ce domaine l'un des endroits les plus étranges des environs de Lisbonne.

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Coproduction : ARTE France, Bo Travail ! - Réalisation : Jean-Michel Vennemani (R. du 14/4/2016)

**19.00**  
**AU FIL DU NIL**  
**DE LOUXOR AU DÉSERT**



**Au fil du Nil, fleuve de légende au riche passé et au présent en pleine mutation.**

La construction du barrage d'Assouan, dans les années 1960, a rendu le débit du Nil plus prévisible, et transformé la vie des habitants, comme en témoigne Senab, une couturière luttant contre les discriminations dont sont victimes les mères célibataires. L'artiste peintre Gamal, lui, transmet dans ses tableaux naïfs l'héritage des Nubiens, qui ont alors été déplacés de force.

Série documentaire de Michael Gregor (Allemagne, 2016, 3x43mn)

**20.50**  
**SILEX AND THE CITY**  
**LES BRIGADES DU TIGRE**  
**À DENTS DE SABRE**

**La saga paléolithique de Jul revient pour une ultime saison.**

Qu'on lise *À la recherche de l'orang-outang perdu* de Marcel Proust ou qu'on suive les aventures d'Arsène Babouin, quadrumane cambrioleur, on ne se lasse pas de repenser avec nostalgie à la Belle Époque.

Série d'animation de Jul (France, 2016, 30x3mn) - Réalisation : Jean-Paul Guigue - Coproduction : ARTE France, Haut et Court TV, avec la participation du Studio Je Suis Bien Content

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 20.55 | SÉRIE BEAU SÉJOUR (1 & 2)

Une adolescente, qui s'est réveillée amnésique dans une chambre d'hôtel, réalise qu'elle a été assassinée et que certains de ses proches continuent à la voir. Subtil croisement de polar retors et de drame métaphysique, une série addictive venue de Flandre. Jusqu'au 30 mars.

### Épisode 1

Un matin, Kato se réveille couverte de sang dans une chambre de l'hôtel Beau Séjour, en travaux, sans aucun souvenir de la soirée qu'elle a passée la veille. Se traînant jusqu'à la salle de bains, elle découvre son propre cadavre gisant dans la baignoire. Terrifiée, elle s'enfuit à travers bois et parvient à regagner sa maison, où sa mère, Kristel, se ronge les sangs. Kato se rend compte alors que cette dernière ne la voit pas, contrairement à son père, Luc, qu'elle retrouve à une course de motocross.

### Épisode 2

Tandis que les parents de Kato préparent son enterrement, Marion Schneider et sa coéquipière Dora Plettinckx, de la police fédérale, commencent les interrogatoires. Parallèlement, le légiste livre ses premières conclusions : l'adolescente a reçu de nombreux coups, présente des traces d'ecstasy dans le sang et a probablement été violée. Lors de ses funérailles, Kato se retrouve par hasard dans la même pièce que tous ceux qui la voient : Luc, Sofia, son amie Inès, l'inspecteur Alexander Vinken, également chargé de l'enquête, et son fils Charlie.

### AUX FRONTIÈRES DU RÉEL

Enraciné dans le microcosme d'une communauté rurale du Limbourg, *Beau Séjour* déploie fausses

pistes et conflits enchevêtrés sous un voile de mystère aux couleurs de l'hiver. Visuellement envoûtante, cette série flamande, au terreau fantastique, brasse suspense accrocheur, au gré d'une enquête tortueuse, et puissance émotionnelle, à travers l'exploration réaliste des sentiments complexes traversés par la jeune héroïne et son entourage, confronté au choc de sa mort. Au plus près de l'émouvante Lynn Van Royen, épaulée par un casting remarquable, une expérience à la croisée des genres, à la frontière entre la vie et la mort.

**Lire aussi pages 4-5**

■ **Prix du public, Séries Mania 2016**

Série de Nathalie Basteyns et Kaat Beels (Belgique, 2016, 10x52mn, VF/VOSTF) - Scénario : Nathalie Basteyns, Kaat Beels, Bert Van Dael, Sanne Nuyens, Benjamin Sprengers - Réalisation : Nathalie Basteyns et Kaat Beels - Avec : Lynn Van Royen (Kato Hoeven), Inge Paulussen (Kristel Brouwers), Jan Hammenecker (Marcus Otten), Kris Cuppens (Luc Hoeven) - Image : Anton Mertens - Montage : Bert Jacobs - Musique : Jeroen Swinnen Production : Demensen

En partenariat avec L'Info Le Point LE FIGARO



## 22.40 | FICTION D'AMOUR ET DE GLACE

**Partie retrouver son amant à l'extrême nord de la Russie, une jeune allemande se retrouve mêlée à des affaires aussi louches que cocasses.**

À 20 ans, transie d'amour, Winja a fait le voyage depuis l'Allemagne jusqu'à l'extrême nord-ouest de la Russie pour retrouver Andrei, son amant russe parti sans laisser d'adresse. Alors que Timour, un ami d'Andrei, lui révèle contre un pactole où elle peut le trouver – un hôtel d'une ville dénommée Teriberka –, elle se fait prendre en stop par Vsevolod Staritch. Excentrique oligarque aux méthodes douteuses reconverti à l'écologie, ce dernier part superviser le tournage d'une vidéo de campagne mettant en scène des pingouins sur la banquise. Arrivée à l'hôtel, Winja retrouve son amant flanqué d'une femme et d'un enfant. Peu encline à abandonner, l'intrépide se fait embaucher dans l'équipe de tournage, et reprend sa relation avec Andrei qui pouponne. Mais les événements vont se précipiter de la manière la plus inattendue... Narré par Iegor, l'un des bras cassés de l'équipe de tournage reconverti en soigneur de pingouins, *D'amour et de glace* oscille entre road-movie, farce, histoire d'amour et polar, et distille un drôle d'humour pince-sans-rire.

(*Mädchen im Eis*) Téléfilm de Stefan Krohmer (Allemagne, 2015, 1h25mn, VF/VOSTF) - Scénario : Daniel Nocke - Avec : Lucie Heinze (Winja), Alexei Gousskov (Vsevolod Staritch), Yuri Kolokolnikov (Iegor), Anton Pampushnyy (Andrei), Ievgen Bal (Artur), Maria Semenova (Svetlana, la femme d'Andrei), Elena Laskavaya (Anna), Anatoli Goryachev (le commissaire Gromov), Sacha Slobodyanik (Timour) - Image : Benedict Neuenfels - Montage : Stephan Krumbiegel, Olaf Voigtländer - Musique : Yuris Gurzhy, Simon Wahorn - Coproduction : WDR/ARTE, X Filme Creative Pool, Studio FAF, BR

## JOURNÉE

**5.25 HD M**  
**BERLIN LIVE**  
 Katie Melua  
 Concert

**6.25 HD M**  
**LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE**  
 Les montagnes sauvages de Chine  
 Série documentaire

**7.10 M**  
**XENIUS**  
 L'agriculture urbaine : une pratique d'avenir ?  
 Magazine

**7.40 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.45 HD M**  
**XENIUS**  
 Peut-on se fier aux prévisions démographiques ?  
 Magazine

**8.15 M**  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
 Orcades, un pèlerinage néolithique  
 Série documentaire

**8.45 HD M**  
**CONTES DES MERS**  
 Crête, entre mer et montagne  
 Série documentaire

**9.30 HD +7 R**  
**LES ESPIONS DU MISSISSIPPI**  
 Des traîtres dans le mouvement pour les droits civiques  
 Documentaire



**10.20 HD +7 M R**  
**CHERS ENNEMIS : LES FRANÇAIS ET LES ALLEMANDS (7-10)**  
 Imiter et haïr ; Guerre et paix ; Le monde s'embrase ; En route pour l'Europe  
 Série documentaire

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M**  
**CINÉMA À L'ORIGINE**  
 Film de Xavier Giannoli (2009, 2h08mn)  
 Un petit escroc



se prétend chef de chantier et relance la construction d'un tronçon d'autoroute... Avec François Cluzet, Emmanuelle Devos et Gérard Depardieu.

**15.55 M**  
**ENQUÊTES ARCHÉOLOGIQUES**  
 Île de Pâques : le grand tabou  
 Série documentaire

**16.25 HD M**  
**AU NOM D'ATHÈNES (2)**  
 Divine Salamine  
 Documentaire

**17.15 HD +7 R**  
**XENIUS**  
 Déchets nucléaires : où les entreposer ?  
 Magazine

**17.45 HD +7 M R**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Inverewe (Écosse)  
 Série documentaire (2015, 20x26mn)  
 Jean-Philippe Teyssier, architecte paysagiste, nous emmène à la découverte des plus beaux jardins de France et d'Europe.

**18.15 HD M**  
**LE GRAND AIGLE DE MER**  
 Documentaire de Jan Haft (2014, 43mn) Si les grands aigles de mer préfèrent les étendues boisées et désertes de l'Europe septentrionale, ils ont aussi élu domicile en Allemagne.



## SOIRÉE

**19.00 HD +7**  
**AU FIL DU NIL**  
 Du désert à la Méditerranée  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 M**  
**SILEX AND THE CITY**  
 God save Darwin  
 Série d'animation de Jul (2016, 30x3mn)  
 Aujourd'hui : Blog et Spam vont être anoblis par la hyène Elisabeth II ! Nos deux hominidés réussiront-ils à s'adapter aux mœurs et coutumes paléo-britanniques ?

**20.55 HD VF/VOSTF**  
 FICTION  
**L'HIRONDELLE**  
 Téléfilm

**22.40 +7 M**  
 POP CULTURE  
**SUGAR MAN**  
 Documentaire

**0.00 +7**  
**BALOISE SESSION 2016 : NORAH JONES**  
 Concert

**1.15 +7**  
**TRACKS**  
 Magazine

**2.00 HD M VOSTF**  
**À MORT LES HIPPIES !! VIVE LE PUNK !**  
 Film

**3.40 M**  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**  
 Grisélidis Réal, une courtisane libertaire  
 Collection documentaire

**4.05 +7**  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 20.55 | FICTION L'HIRONDELLE

À travers le Kurdistan irakien, une jeune Suisseuse part sur les traces d'un père disparu. Un film remarquablement écrit et mis en scène.

Citoyenne suisse, Mira, 28 ans, est une jeune femme sans histoire. Alors qu'elle s'appête à emménager avec Stefan, son compagnon, elle retrouve chez sa mère de vieilles lettres de son père. Elle découvre alors qu'il n'est pas mort avant sa naissance comme elle le croyait, mais qu'il est retourné vivre en Irak. Mue par le besoin de renouer les fils de son histoire familiale, elle part à sa recherche. À peine arrivée à Erbil, elle fait la connaissance de Ramo. Le jeune homme, qui a vécu en Allemagne, propose de lui servir d'interprète et de chauffeur lors de son séjour. Confiante, Mira accepte.

### CROIRE EN L'AVENIR

Des maisons à l'abandon, un palais présidentiel dévasté, un camp de réfugiés syriens : autant de plaies béantes des crimes d'hier et du chaos d'aujourd'hui. Mais partout aussi, la vie qui se faufile et réclame ses droits... Après avoir témoigné du génocide de Saddam Hussein contre le peuple kurde dans un documentaire (*Al-Anfal - In the name of Allah, Baath and Saddam*, 2005), le réalisateur Mano Khalil, Suisse d'origine syro-kurde, plonge en fiction dans les stigmates d'une tragédie qui ne passe pas. Des mensonges en trahison, de révélation en partage, ses personnages se débattent pour s'affranchir de leur passé et s'inventer un futur. "Chaque hirondelle retourne à son nid", dit Ramo à Mira. Pour leur plus grand malheur parfois, ceux qui font ce chemin sont à jamais différents.

(*Die Schwalbe*) Téléfilm de Mano Khalil (Suisse, 2016, 1h43mn, VF/VOSTF) - Scénario : Mano Khalil, Daniela Baumgärtl, Daniel Casparis, Martina Klein, Michael Sauter - Avec : Manon Pfrunder (Mira), Ismail Zagros (Ramo), Lilian Naef (la mère de Mira), Christian Samuel Weber (Stefan) - Image : Revan Radweic  
 Montage : Thomas Bachmann - Musique : Mario Batkovic  
 Coproduction : ARTE/SSR





## 22.40 | POP CULTURE SUGAR MAN

L'histoire du *songwriter* américain Sixto Rodriguez, star insoupçonnée de la jeunesse antiapartheid, qui connut une gloire tardive grâce à deux fans sud-africains. bercé par ses sublimes ballades, un conte moderne enthousiasmant.

**A**u début des années 1970, Sixto Rodriguez enregistre deux albums de folk-soul sur le label Sussex Records. Salués par la critique, *Cold facts* et *Coming from reality* font un flop monumental auprès du public américain. Le musicien d'origine mexicaine, à la voix éraillée et à la plume engagée, retourne alors à son quotidien d'ouvrier du bâtiment tandis que ses chansons traversent mystérieusement l'Atlantique. Sans le savoir, Rodriguez devient l'idole de la jeunesse blanche sud-africaine, en révolte contre l'apartheid. À la fin des années 1990, le disquaire Stephen Segerman et le journaliste Craig Bartholomew entreprennent d'enquêter sur l'artiste, prétendument suicidé sur scène. En dénichant des indices dans les textes de ses chansons, ils finissent par retrouver sa trace dans la banlieue de Detroit et le font venir au Cap en 1998 pour une tournée triomphale...

### SUCCESS-STORY

Si certains lui ont reproché d'avoir gommé toute rugosité, c'est avec un art assumé du storytelling que le jeune réalisateur suédois Malik Bendjelloul – qui a mis fin à ses jours en 2014 – a recomposé en archives et témoignages cette incroyable traque, aussi exaltante qu'émouvante. Succès inattendu au box-office, l'oscarisé *Sugar man* a offert à Sixto Rodriguez une seconde résurrection, concrétisée par des concerts à travers le monde. Cabossé, l'homme en noir a livré des performances déroutantes, mais ses ballades libertaires, elles, ont gagné leur part d'éternité...

Documentaire de Malik Bendjelloul (Suède/Royaume-Uni, 2012, 1h22mn) - Production : Red Box Films, Passion Pictures

**Lire aussi page 9**  
**■ Meilleur documentaire, Oscars et Bafta Awards 2013 - Prix du public et Prix spécial du jury, Sundance 2012**



## 0.00 BALOISE SESSION 2016 : NORAH JONES

**La suave et talentueuse Norah Jones présente son dernier album sur la scène de la Baloise Session 2016.** Plus de quatorze ans après la sortie de son premier opus, *Come away with me*, vendu à plus de 25 millions d'exemplaires dans le monde, Norah Jones, fille du célèbre compositeur et joueur de sitar Ravi Shankar, compte encore parmi les grands noms de la musique internationale. Toujours aussi appréciée du public, la chanteuse et musicienne américaine continue d'enchaîner succès et fructueuses collaborations avec d'autres artistes. Lors de son passage dans la Baloise Session 2016, la star faisait découvrir son dernier album, *Day breaks*, sur lequel elle renoue avec ses premiers amours : le piano et le jazz. Une nouvelle démonstration de son talent et de sa parfaite aisance sur scène.

arte **C**ONCERT

Concert (Allemagne, 2016, 1h11mn) - Réalisation : Roli Bärlocher

## 1.15 TRACKS

### Metal indigène

Ils imitent les chamans ou relatent les épisodes sanglants qui ont décimé les Indiens pendant la colonisation. Les musiciens de la nouvelle scène brésilienne metal s'intéressent à la culture des peuples des forêts.

### Nots

Memphis n'en a pas fini avec le rock'n'roll. La ville d'Elvis vient d'enfanter les Nots, quatre filles pas sages dans la lignée des Riot grrrl et de la No wave des années 1980. Démonstration live.

### EE

Deux lettres courantes en Corée, où plus de six millions de personnes portent le patronyme Lee, comme Yun-joong Lee et Hyun-joon Lee, qui créent le groupe EE en 2007. Rencontre avec des chantres de l'anticonformisme, cancrs de la pop coréenne.

### R2-D2 Builders

Fan de *Star wars* ? Inscrivez-vous au R2-D2 Builders Club. Forte de centaines de milliers de membres dans le monde, cette association aide les geeks à construire leurs propres robots.

### Steve Gianakos



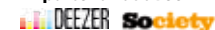
Entre esthétique punk et illustration pour enfant, l'œuvre en noir et blanc de Steve Gianakos, New-Yorkais d'origine grecque de 79 ans, brouille toutes les pistes.

### La Rumeur

Étendard du conscient rap français, le groupe La Rumeur se lance dans le cinéma. Tourné à Pigalle, avec Reda Kateb, *Les derniers Parisiens* raconte la tentative de réinsertion de Nas, fraîchement sorti de prison.

arte.tv/tracks

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2017, 43mn)

Coproduction : ARTE France, Program33

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Hélène Porret (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)  
Vincent Lunel

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Julia Coiffard (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Sarah Ahnou  
Jonathan Lennuyeux-Commène

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

**arte.tv**

**Accompagnements  
de programmes et sites  
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Alix Nguyen Van (72 89)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © DE MENSEN  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 9  
jeudi 2 février 2017  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE,  
AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES  
TERROIRS, XENIUS, 28 MINUTES  
Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE  
Clémence Flécharde  
(70 45)  
[c-flechard@arteFrance.fr](mailto:c-flechard@arteFrance.fr)



### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE PARTENARIATS  
Pierre Mottais (72 36)  
[p-mottais@arteFrance.fr](mailto:p-mottais@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **WE WANT SEX EQUALITY**

La lutte exemplaire des ouvrières d'une usine Ford en Angleterre pour obtenir l'égalité salariale dans les années 1960. D'après des faits réels, une comédie sociale enlevée, emmenée par une énergique bande d'actrices, diffusée à l'occasion de la Journée internationale de la femme.

**Mercredi 8 mars à 20.55**